

Meskoc´

Meskoc´

Mahasoe kilas re mit´t.en gidra.i kuliede kana-

Mahasoe: Monekak´me mit´t.en Kule lagayet´mea. Ado ona oktere cet´em cekaea?

Gidra.: Pa.cri don parom katen´ da.r.a.

Mahasoe: Uni kul ho~ pasec´ pa.cri don paromte ame pan´jame?

Gidra.: End.ekhan dareren´ don dejok´a.

Mahasoe: Kul ho~ pasec´ am n´elte dare dec´en.

Gidra.: Gad.a dak´ren´ dona arin´ paerak´a.

Mahasoe: Unre kul ho~ pasec´ dak´re phed.ok´te paerak´?

Gidra.: Mahasoe, am do in´ sec´ se kul sec´ kanam?

En´gat T.ua.ren Kor.a-pa.hil po_rbo_

Sedae jugre, kathae, mit´t.an´ raje tahe~_kana. Uni raj do_ mit´ ge_le_ gidra. en´gat´katege uni or.ak´ ho_r.te_t´ do_e go_c´ena, se_ ra.nitae do_e go_c´ena, ar uni ho_po_nte_t´ do_ kor.a gidra.i tahe~_kana. Ado_ kurumut.ute uni gidra. do_e a.sul harakedea. Ado_ uni gidra.i cacoyen khan do_ rajren mit´t.an´ a.sul pusiye tahe~_kana. Ado_ uni gidra. do_ uni pusi tuluc´ e_ne_c´e latayena; sin´ sa.t.up´ uni pusigeye kho_jea are ho_bo_r bar.ayea.

Ado_ atoren ho_r. se_ ac´ren per_ako, sanam ho_r.koge rajko metaea, ban`ma, Arho~_ ba.hujon`me, noa nun maran` bakho_lre e_ke_n he_re_l ho_po_n tahe_nte do_ ban` sajaok´ kana, a.d.ite_t´ ba.pur.ic´ge haeta hoetole n´e_let´mea. Ado_ uni raje metakoa, Ban`a, ban´ ba.hujon`a, in´ do_. Tayo_m era do_ bako bhagea; tayo_m era tuluc´ do_ katha ho~_ ban` jurik´a, ar onka lekate dho_n ho~_ ase_c´ tase_jte sanamko ubla. d.ubla.ia ar jo_n ka.mia. ho~_ t.hik bako do_ho_kote sanamko chir cha.turok´gea; ar tayo_m era do_ pa.hil era ho_po_n gidra. do a.d.iko a.r.isakogea; ar tayo_m eran´ n´amleko khan do_ nui gidra hape_n a.d.i bhabnae n´ama; sin´ sa.t.up´ hape_n te_ge_c´ te_ge_c´e ro_r.aea, ar ja~ha~nak´e hur.sole khan do_ etran`e metaea. Onkate hape_n nui gidra. do_ a.d.iye hado_sok´a. Ado_ nui gidra. n´e_lte hape_n in´ ho~_ a.d.i bhabnan´ n´ama. Ban`a, in´ do_ ban´ ba.hujon`a, nenkategen´ tahe_na. Ado_ unreko metaea, Ban`a, raj, jo_to_ a.ima.i do_ ban`ko onkana. Ado_mko do_ko bhagegea, andhanko do_ pa.hil era lekageko a.ika.uk´a, ar gidra.ko ho~_ bako a.r.isakoa, pa.hil era lekage apnar ho_po_n lekageko do_ho_koa.

Ado_ unre raje me_nket´a, Ban`a, ba.n´ pa.tia.uk´ kana; a.ima.i do_ sanamko mit´ dharagea. Ado_ ja~ha~ leka se_n n´apamlen khan ona ba.hujon` reak´ kathageko e_ho_ba. Ado_ uni raj do_ a.d.i a.r.is ona katha do_e a.ika.ua. Ado_ onka onkate mit´ din do_e me_nket´a, He~_, judi pa.hil era leka nui gidra. o_ko_eko jo_to_ne khan, e_nde_khan do_n´ ba.hukekogea; ar ban`khan do_ o_ho_n´ ba.hulekoa. Ado_ko me_nket´a, Ban`a, judi onka ma.~hi~rkoko n´amlen khan do_m do_ho_kekogea se_ban`? Ado_e me_nket´a, He~_ko n´amok´ khan do_n´ do_ho_koa, ar ban`khan ban`. Ado_ko me_nket´a, Ban`a, raj, ona katha do_ pa.hilregebo kuli mar.an`koa, ban`ma, nui gidra. apnar en`gat leka o_ko_epe do_ho_ye khan, e_nde_khan raj t.henle la.i bar.aepa, ar ban`khan ban`. Nonka kulikatebo a.gukoa.

Ado_ raje me_nket´a, Acha e_nde_khan, ma sir.ikope. Ado_ sik´r.iko dhura.uen; ado_ d.her t.hen onkako sir.iket´koa, me_nkhan gidra. do_k´ho_ge bako re_be_n. Ho_r.te_t´ ma napae napae ar raj t.hen ja~wa~eok´ko khusiak´ kangea; me_nkhan gidra. do_k´ho_ge bharko metak´ kana. Kur.iko ma akotegeko jo_t.o_k´ kan, raj t.hen do_ in´ge raebaran´pe me_nte. Ado_ noa kathako kulileko khangeko pa.c go_do_k´

kana. Ado_ tin din badre co_n', kathae, mit't.an' atore mit't.an'
kur.iye ra.nd.i akan tahe~_kana. Ado_ uni kur.iye me_nket'a, Henda
bhala, raj la.git' ba.huko n'am bar.ayet'ko tahe~_kan do_ko
n'amket'koa se_ban'? Onka ho_r.koe kuli bar.ayet'koa. Ado_ko metadea,
He~, n'am bar.ayet'koge; menkhan gidra. do_k'ho_ge o_ko_e ho~_ bako
re_be_n kana, onate bako n'am akat'koa.

Tuma_l: *Santal Folk Tales*